



UDALEKUAK – GAZTERIA ZERBITZUA
COLONIAS-SERVICIO DE JUVENTUD

ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE (alumno/a)

IZENA / NOMBRE	LEHEN ABIZENA /PRIMER APELLIDO	BIGAREN ABIZENA / SEGUNDO APELLIDO	NAN oIFK / DNIo NIF
JAKINARAZPENAK JASOTZEKO HELBIDEA / DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN			JAIOTZE-DATA / F. nacimiento
HERRIA / POBLACIÓN	P.K./C.P.	TELEFONO	MEZUETARAKO TF: / AVISOS EN EL TLF:
HELBIDE ELEKTRONIKO GAITUA (HEG) / DIRECCIÓN CORREO ELECTRÓNICO HABILITADA (DEH)		POSTA ELEKTRONIKOA / CORREO ELECTRÓNICO	

ORDEZKARIAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE

IZENA / NOMBRE	LEHEN ABIZENA /PRIMER APELLIDO	BIGAREN ABIZENA / SEGUNDO APELLIDO	NAN oIFK / DNIo NIF
JAKINARAZPENAK JASOTZEKO HELBIDEA / DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN			ZK./Nº
			SOLAIRUA PISO
			ATEA MANO
HERRIA / POBLACIÓN	P.K./C.P.	TELEFONO	MEZUETARAKO TF: / AVISOS EN EL TLF:
HELBIDE ELEKTRONIKO GAITUA (HEG) / DIRECCIÓN CORREO ELECTRÓNICO HABILITADA (DEH)		POSTA ELEKTRONIKOA / CORREO ELECTRÓNICO	

ABONUA EGITEKO KONTUA / CUENTA DE ABONO

Kontu zenbakia/ N° de cuenta				
Titularra / Titular	<input type="checkbox"/>	Onuraduna / Beneficiario/a	<input type="checkbox"/>	Adintxikikoaren guraso edo tutor/< Progenitor o tutor del menor
Lehen abizena/ Primer apellido	Bigarren abizena/ Segundo apellido	Izena /Nombre	NAN oIFK / DNIo NIF	



IZEN-EMATEA	ESKATZEN	DU	UDAL	ZERBITZU	HONETAN
SOLICITA INSCRIPCIÓN EN ESTE SERVICIO MUNICIPAL:					
<input type="checkbox"/> Udaberriko Udalekuak (3-11 urte). Pazkoa Astean / Udalekus de primavera (3-11 años). Semana de Pascua					

IZEN-EMATEA	ESKATZEN	DU	UDAL	ZERBITZU	HONETAN
SOLICITA INSCRIPCIÓN EN ESTE SERVICIO MUNICIPAL:					
Uda Kanpaina (3-11 urte). Hautatu / Seleccione:					
<input type="checkbox"/> Uda Kanpaina 2 ordu (10:30-12:30) / Campaña de verano 2 horas (10:30-12:30)					
<input type="checkbox"/> Uda Kanpaina 3,5 ordu (9:00-12:30) / Campaña de verano 3,5 horas (9:00-12:30)					

IZEN-EMATEA	ESKATZEN	DU	UDAL	ZERBITZU	HONETAN
SOLICITA INSCRIPCIÓN EN ESTE SERVICIO MUNICIPAL:					
<input type="checkbox"/> Gazte Aisia (12-17 urte). 2 ordu (10:30-12:30) / Tiempo libre para jóvenes (12-17 años): 2 horas (10:30-12:30)					

ADIN-TXIKIKOAREN INGURUKO INFORMAZIO OSAGARRIA	
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA SOBRE LA PERSONA MENOR DE EDAD	
<input type="checkbox"/> Hezkuntza behar-bereziak ditu - Zehaztu zein / Tiene necesidades educativas especiales - Especificar cuál:	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Alergiak ditu - Zehaztu zein / Tiene alergias - Especificar cuál:	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Igerian ba al daki? / ¿Sabe nadar?	<input type="text"/>

HOBARIA APLIKATZEKO ESKARIA ETA DOKUMENTAZIOA	
SOLICITUD DE APLICACIÓN DE BONIFICACIÓN Y DOCUMENTACIÓN	
<input type="checkbox"/> Elkarbizitza unitate bereko hirugarren kideari eta hurrengoiei aplikatuko zaien hobaria: %50	<input type="checkbox"/> Bonificación que se aplicará al tercer miembro y siguientes de la misma unidad convivencial: 50%



ADIN-TXIKIKOAREN ORDEZKARI LEGALAREN BAIMENA PERMISO DE REPRESENTANTE LEGAL DE LA PERSONA MENOR DE EDAD	
<p><input type="checkbox"/> Nire sinadurarekin baimena ematen dut nire kargu dagoen/dauden adin-txikikoei argazkiak eta bideoak ateratzeko. Irudi hauek sareetan zerbitzuaren zabalkunderako helburu soilarekin erabiliko dira, beti ere Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 7. eta 92. artikuluetan xedatutakoari jarraituz.</p> <p><input type="checkbox"/> Nire sinadurarekin baimena ematen diot Idiazabalgo Udalari bere eskumenetaz baliatzeko nire nire kargu dagoen/dauden adin-txikikoen datu pertsonalak tratatzeko, lehen aipatutako araudiaren arabera.</p>	<p><input type="checkbox"/> Con mi firma, doy consentimiento para realizar fotografías y vídeos a la(s) persona(s) menor de edad a mi cargo. Las imágenes se utilizarán en las redes únicamente con el objetivo de difundir el servicio y siempre conforme a lo dispuesto en los artículos 7 y 92 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.</p> <p><input type="checkbox"/> Con mi firma, doy consentimiento al Ayuntamiento de Idiazabal para el tratamiento de los datos personales de la(s) persona(s) menor de edad a mi cargo, de conformidad a la normativa antes citada.</p>

BAIMENA sinatu aurretik, irakurri DATUEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA		Antes de firmar la AUTORIZACIÓN, debe leer la INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS	
Tratamenduaren xedea	Kontratazio-, zerga- bilketa prozedurak eta ondorengo finantza-kontrolari buruzko espedienteak izapidetzea	Finalidad del tratamiento	Tramitación administrativa de procedimientos de contratación, de recaudación y ulteriores procedimientos de control financiero. Realización de estadísticas
Tratamenduaren legitimazioa zein lege-oinarria	a) Interesdunaren adostasuna b) Interes publikoaren izenean edo botere publikoan jarduten: Euskadi Tokiko Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1.36 artikulua eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25.2 l) artikulua xedatutakoari jarraituz.	Legitimación o base jurídica del tratamiento	a) Consentimiento de interesado/a b) Misión en Interés público y Ejercicio de Poderes Públicos: artículo 17.1.36 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y el artículo 25.2 l) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.
Informazioa kontserbatzeko epea zein irizpideak	Emateko eta finantza kontrolaren espedienteen izapidetzan. Balioetsitako epea: 5 urte	Plazo o criterios de conservación de la información	Durante las fases de tramitación de expedientes de concesión y control financiero. Plazo estimado: 5 años
Profilak egiteko edo erabaki automatizatuak hartzeko asmoa	Ez, estatistika-helburuetarako izan ezik	Existencia de decisiones automatizadas o elaboración de perfiles	No, salvo para fines estadísticos
Datuen lagapena	Ararteko, Herriaren Defentsarako erakundea, Kontuen Epaitegiak eta legez aurreikusitako beste edozein lagapen	Cesión de datos	Ararteko, Defensor del Pueblo, Tribunal de Cuentas, Juzgados y Tribunales y otras cesiones que estén previstas legalmente
Hirugarren herrialdeetara datu-transferentziak	Ez, legezko betebeharra izan ezik.	Transferencia de datos a terceros países	No, salvo obligación legal



Eskubideak*	1. Datuak atzitzeko eskubidea 2. *Zuzentzeko, ezerezteko eta datuei aurka egiteko eskubideak 3.*Tratamendua murriztea eskatzeko eskubidea 4. Datuak eroateko eskubidea 5. Kontrol agintarien aurrean erreklamazioak aurkezteko eskubidea	Derechos*	Derecho a solicitar el acceso a los datos personales. 2.*Derecho a solicitar su rectificación, supresión o de oposición al tratamiento 3.*Derecho a solicitar la limitación de su tratamiento, 4. Derecho a la portabilidad de los datos; 5.Derecho a presentar reclamación ante las autoridades de control
Tratamenduaren arduraduna	Idiazabalgo Udala Plaza Nagusia 3, 20.213 Idiazabal udala@idiazabal.eus 943.187.100	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Idiazabal Plaza Nagusia 3, 20.213 Idiazabal udala@idiazabal.eus 943.187.100
Datuak babesteko ordezkaria	Harremanetarako datuak: udala@idiazabal.eus	Delegado/a de protección de datos	Datos de contacto :udala@idiazabal.eus
* Mugatuta daude, kontrol ekonomikoko prozedurak oztopa ditzaketan neurrian		*Están limitados en cuanto que son susceptibles de impedir el desarrollo de los procedimientos de control económico	

<input type="checkbox"/> Baimena ematen diot Idiazabalgo Udalar norbanakakoen datuak tratatzeko, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak xedatutakoari jarraituz, baita 2016/679 Erregelamenduak (EB) 2016ko apirilaren 27koak, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarenak, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoak eta 95/46/CE Zuzentaraua indargabetzen duenak xedatutakoari ere. Informazio gehiago nahi baduzu, (www.idiazabal.eus) egoitza elektronikoko Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari eta Segurtasunari buruzko Politikaren atala kontsultatu.	<input type="checkbox"/> Autorizo al Ayuntamiento de Idiazabal para que proceda al tratamiento de los datos de carácter personal con arreglo a lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales y en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE. Para más información, consulte en el área de Política de Protección de Datos Personales y Seguridad en la sede electrónica (www.idiazabal.eus).
---	---

SINADURA/FIRMA:

DATA/FECHA:

IDIAZABALGO ALKATE-UDALBURUARI/AL. ALCALDE-PRESIDENTE DE IDIAZABAL